Организация Объединенных Наций S/PV.5723



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5723-е заседание

Среда, 25 июля 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ван Гуанъя	(Китай)
Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Конго	г-н Гаяма
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Крисчен
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Спатафора
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Катар	г-н ан-Насир
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Бурьян
	Южная Африка	г-н Сангку
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сэндерс

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

07-43776 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-китайски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Майкла Уильямса принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Уильямса занять место за столом Совета.

Поскольку сегодня посол Жан-Марк де ла Саблиер будет в последний раз принимать участие в работе Совета Безопасности в своем качестве Постоянного представителя Франции, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить ему от имени членов Совета нашу признательность как коллеге, и как другу. Посол Жан-Марк де ла Саблиер провел в общей сложности 13 лет в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, представляя Францию в трех различных качествах. Безусловно, мы запомним его, прежде всего, как опытного руководителя ежегодных миссий Совета Безопасности в Центральную Африку, последней из которых была поездка в прошлом месяце в Демократическую Республику Конго в качестве одного из этапов миссии Совета в Африку. Кроме того, посол де ла Саблиер внес важный вклад в деятельность Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в качестве ее энергичного председателя.

Расставаясь с послом де ла Саблиером, все члены Совета и я хотели бы пожелать ему всяческих успехов в его новой работе. Всего Вам доброго.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я в последний раз принимаю участие в работе Совета и хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваши теплые и дружеские слова, прозвучавшие в мой адрес по случаю моего последнего выступления в Совете. Я очень тронут. С Вашего позволения я хотел бы сказать несколько слов членам Совета.

Прежде всего для меня огромная честь в течение почти пяти лет представлять Францию в Совете Безопасности, с тем чтобы отстаивать ее позиции и выступать от ее имени с инициативами во имя международного мира и безопасности. Это — благородная задача.

Я думаю, что тем, кто находится в этом зале, хорошо известно, что мы живем в нестабильном мире, в котором старые и новые угрозы представляют собой растущую опасность для мира и безопасности людей. Кризисы, внутренние и региональные конфликты, обеспечение защиты гражданских лиц и детей, терроризм и опасность, создаваемая распространением оружия массового уничтожения, требуют активного международного сотрудничества, руководящей роли со стороны сильной Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, способного эффективно выполнять задачи, возложенные на него Уставом.

Работа Совета непроста, и хотя, возможно, не всегда, но очень часто ему удается добиваться успехов как в краткосрочном, так и долгосрочном плане. Я хотел бы добавить, что Совет, действуя от имени международного сообщества, всегда работает эффективно, когда он выступает с единых позиций. Именно поэтому Франция всегда, по возможности, в максимальной степени старалась способствовать формированию консенсуса и широкой поддержки в отношении конструктивных текстов.

В Совете Безопасности крайне важен дух сотрудничества, который я всегда ценил, и я хотел бы поблагодарить моих коллег и их делегации за это. Я признателен им за высокое качество наших личных отношений и за дружбу.

Завершая свое выступление, я хотел бы также поблагодарить секретариат Совета за оказанную нам в нашей работе поддержку, включая письменных и устных переводчиков, которые, я надеюсь, не очень страдали в последние годы от темпа моей речи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить посла де ла Саблиера за его

трогательные слова о работе Совета и добрых рабочих отношениях между коллегами.

(*говорит по-китайски*):

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Майкла Уильямса, которому я предоставляю слово.

Г-н Уильямс (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к Вам и пожелать послу Жан-Марку де ла Саблиеру всяческих успехов в его будущей работе. Я хотел бы также поблагодарить его за неустанные усилия и важный личный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке.

После моего последнего брифинга в Совете произошел целый ряд важных политических событий, которые вселяют надежду и оптимизм. Самым знаменательным из них является готовность международного сообщества и Израиля вновь работать с правительством премьер-министра Салама Файяда. 25 июня президент Египта Мубарак принимал в Шарм-эш-Шейхе участников встречи на высшем уровне, в которой принимали участие премьер-министр Ольмерт, король Иордании Абдаллах II и президент Аббас. 16 июля президент Буш выступил с важным заявлением, в котором объявил о принятии ряда мер и о поддержке палестинского правительства. Благодаря этому осенью текущего года под руководством государственного секретаря Райс состоится международная встреча. Нас очень порадовало, что 16 июля президент Аббас и премьер-министр Ольмерт провели весьма конструктивную двустороннюю встречу, на которой обсуждались вопросы, связанные с окончательным статусом. Это была их первая встреча за три месяца. На прошлой неделе, 19 июля, представители «четверки» провели совещание в Лиссабоне, с участием нового специального посланника г-на Тони Блэра. Сегодня министры иностранных дел Иордании и Египта прибыли в Израиль для того, чтобы обсудить арабскую мирную инициативу.

Это — важнейшее дипломатическое событие, однако позитивные сдвиги сталкиваются со сложной и все более трудной реальностью на местах, где продолжается насилие. Положение в секторе Газа несколько стабилизировалось в период, прошедший после моего последнего выступления. Движение «Хамас» осуществляет контроль в секторе Газа и содержит под стражей своих политических противников и тех, кому предъявлены обвинения в сотрудничестве с Израилем. По меньшей мере, два человека, задержанные членами движения «Хамас», погибли, и местные палестинские правозащитные группы обвинили их в пытках.

4 июля журналист компании Би-Би-Си Элан Джонсон, похищенный группировкой «Армия Ислама», был освобожден. Генеральный секретарь выразил глубокое удовлетворение в связи с освобождением г-на Джонсона, который содержался под стражей почти четыре месяца. Впоследствии представители движения «Хамас» задержали 12 членов «Армии Ислама» и заявили, что связанные с ней исламские группы несут ответственность за похищение Джонсона и за недавние нападения на такие цели, как американская школа и христианский книжный магазин.

За отчетный период палестинцами было совершено свыше 20 нападений, в том числе 192 ракетных и минометных обстрелов, на контрольно-пропускные пункты в секторе Газа и на территорию Израиля. Военное крыло движения «Хамас» несет ответственность за большинство этих ракетных и минометных обстрелов контрольно-пропускных пунктов. Оно взяло на себя ответственность за 10 нападений на Керем Шалом и за 5 нападений на Эрец. Тем не менее организация «Исламский джихад» и группировка «Батальоны мучеников Аль-Аксы» также несут ответственность за большинство ракетных и минометных обстрелов территории Израиля, причем «Хамас» взял на себя ответственность лишь за одно такое нападение, совершенное в течение отчетного периода. Генеральный секретарь неоднократно осуждал ракетные обстрелы, совершенные палестинцами в отношении гражданских лиц, в результате которых получили ранения многие люди и был нанесен материальный ущерб. Такие действия препятствуют доставке гуманитарной помощи населению сектора Газа.

По данным Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), в течение отчетного

периода Израиль продолжал осуществлять военные действия, в результате которых 52 палестинца, включая 4 детей, погибли и еще 109 — получили ранения, в том числе три ребенка. Тридцать три из них погибли в Газе. Один израильтянин был убит и еще 18 получили ранения, в том числе один ребенок. Израильские силы обороны (ИДФ) продолжали совершать целенаправленные убийства в секторе Газа. На Западном берегу ИДФ почти ежедневно проводили в поселках и деревнях аресты, в ходе которых погибли около 20 палестинцев и были арестованы по меньшей мере 2444 подозреваемых активистов, принадлежащих к различным палестинским фракциям. Я призываю Израиль прекратить проведение таких операций и передать ответственность за обеспечение безопасности на Западном берегу Палестинской администрации.

В результате прихода к власти в Газе «Хамаса» и отсутствия там сил безопасности Палестинской администрации, контрольно-пропускные пункты, связывающие Газу с внешним миром, в большинстве случаев бездействуют. В своем заявлении от 13 июля Генеральный секретарь выразил обеспокоенность подобным положением дел, которое отрицательно сказывается на экономике. Он считает, что Палестинская администрация должна сделать все необходимое для обеспечения нормальной жизни палестинцев в Газе. Организация Объединенных Наций призывает Палестинскую администрацию сотрудничать с Египтом, Израилем и международным сообществом в изыскании всех возможных вариантов по управлению контрольно-пропускными пунктами.

За последний месяц учреждения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Израилем и Палестинской администрацией удвоили свои усилия с целью обеспечить непрерывный поток наиболее необходимых товаров гуманитарного назначения через контрольно-пропускной пункт Керем Шалом. В общей сложности в сектор по коммерческим каналам или при содействии Организации Объединенных Наций поступило 65 000 тонн первоочередных продовольственных товаров и медикаментов, что позволило удовлетворить 88 процентов минимальных потребностей населения в продуктах питания.

Однако очевидно, что для прекращения того спада в экономике, который происходит в настоящее время ввиду приостановки регулярных коммерческих потоков в сектор Газа и из него, одной только гуманитарной помощи будет недостаточно. Закрытие в начале июня контрольно-пропускного пункта Карни означает, что сельскохозяйственные и промышленные товары, предназначенные для рынков Израиля, Западного берега или для поставки за границу, не вывозятся. Это также означает, что в Газу не поступают материалы, крайне необходимые для производства промышленных товаров и для строительной отрасли. Только в случае Организации Объединенных Наций это привело к приостановке проектов общей стоимостью в 213 млн. долл. США. По нынешним оценкам Всемирного банка, свою деятельность в Газе вынуждены были прекратить 75 процентов фабрик, временно уволивших 68 000 рабочих. Если контрольно-пропускные пункты не будут открыты для импорта и экспорта, нисходящая спираль экономики приведет к тому, что и без того обнищавший сектор Газа столкнется с большими трудностями.

Особое беспокойство вызывает тот факт, что мало продвинулось решение вопроса о приблизительно 6000 палестинцев, не имеющих возможности вернуться в сектор Газа из Египта. Я бы настоятельно призвал все стороны принять незамедлительные меры к тому, чтобы ускорить возвращение перемещенного населения.

Теперь я перехожу к событиям на политическом фронте. 13 июля чрезвычайное правительство премьер-министра Файяда было вновь назначено временным правительством, которое продолжит работу до тех пор, пока палестинский парламент не проголосует за прекращение его полномочий, или же до проведения выборов. Палестинский законодательный совет (ПЗС) неоднократно пытался собраться на заседание, но ввиду бойкотов то со стороны «Хамаса», то «Фатха» заседаний так и не было проведено. Одним из осложняющих положение факторов является то, что Израиль продолжает содержать под стражей 45 членов палестинского парламента, и мы присоединяемся к Европейскому союзу в призывах к их освобождению. Из-за препятствий подобного рода ПЗС не смог уложиться в установленные Основным законом сроки для проведения голосования по вотуму доверия чрезвычайному правительству, о чем просил премьер-министр Файяд.

16 июля президент Аббас призвал провести досрочные президентские и парламентские выборы.

Однако не было ничего сказано о том, когда могли бы состояться такие выборы, и в настоящее время не ясно, как или когда будет найден выход из создавшегося тупика. Должен отметить, что в результате проведенных мною в регионе встреч создается впечатление, что на ближайшее время перспектив примирения между «Хамасом» и движением «Фатх», к которому принадлежит президент Аббас, не существует.

Сформирование 15 июня независимого чрезвычайного правительства премьер-министра Файяда, тепло встреченное членами «четверки», привело к возобновлению прямой финансовой помощи со стороны сообщества доноров. Премьер-министр Ольмерт обязался поддерживать новое правительство премьер-министра Файяда посредством передачи ему доходов от налогообложения, значительного ослабления ограничений на свободу передвижения на Западном берегу, возобновления экономического сотрудничества и сотрудничества по вопросам безопасности и освобождения некоторых палестинских заключенных. В этой связи 1 июля Израиль перевел доходы от налогообложения палестинцев на сумму 117 млн. долл. США, а 20 июля освободил 255 палестинских заключенных. Мне приятно отметить тот позитивный и деловой дух, в котором совместно работают Израиль и Палестинская администрация.

В качестве одной из мер, которая поможет премьер-министру Файяду в его деятельности на местах, Палестинская администрация и Израиль достигли договоренности, в результате которой 178 разыскивавшихся Израилем боевиков сложили оружие и подписали мирные обязательства в обмен на то, что они исключаются из израильского списка лиц, находящихся в срочном розыске.

Мне хотелось выразить признательность премьер-министру Файяду, который смог в полном объеме выплатить заработную плату 160 000 рабочих и служащих Палестинской администрации на Западном берегу и, в особенности, в секторе Газа. Тем самым впервые за 15 месяцев государственные служащие получили весь причитающийся им заработок. Благодаря этому в палестинскую экономику влилось более 100 млн. долл. США, что незамедлительно сказалось на повседневной жизни палестинских семей. Следует отметить, что 20 000 военнослужащих сил безопасности, связанных с «Хамасом», и 11 000 гражданских служащих, нанятых «Хамасом» за последний год, зарплату не получили.

В такой позитивной обстановке доверия и в качестве меры, приветствовавшейся «четверкой», президент Аббас и премьер-министр Ольмерт встретились 16 июля и в ходе весьма позитивного совещания возобновили свой двусторонний диалог. Меня известили о том, что предметом обсуждения были все проблемы, начиная с заключенных и заканчивая серьезным рассмотрением вопросов об окончательном статусе.

В своей важной речи, произнесенной 16 июля, президент Буш поддержал палестинское институциональное строительство до начала серьезных переговоров, ведущих к созданию палестинского государства, и объявил о намерении Соединенных Штатов созвать предстоящей осенью под председательством государственного секретаря Райс международное совещание с участие Израиля, палестинцев и государств региона. Генеральный секретарь одобрил это предложение. Что касается «четверки», то на прошлой неделе, собравшись в Лиссабоне, она заявила, что с надеждой рассчитывает на проведение консультаций в ходе подготовки к такой встрече, и согласилась с тем, что совещание подобного рода должно оказать сторонам дипломатическую поддержку в их двусторонних обсуждениях и переговорах, нацеленных на успешное продвижение вперед по пути создания палестинского государства.

Процесс институционального строительства возглавит бывший британский премьер-министр Тони Блэр, назначенный 27 июня Представителем «четверки». 19 июля «четверка» с радостью приветствовала его согласие стать ее Представителем и обсудила с ним предстоящую срочную работу. «Четверка» настоятельно призвала стороны и все государства региона тесно сотрудничать с г-ном Блэром и оказывать энергичную международную поддержку его усилиям.

Сегодня, после консультаций с палестинскими и израильскими руководителями и заинтересованными сторонами, г-н Блэр возвращается из поездки по региону. Цель его первоначального визита состояла в том, чтобы произвести оценку и анализ нынешней ситуации и по возвращении в район в сентябре, еще до начала намеченного на осень международного совещания, приступить к осуществле-

нию стратегического плана. Генеральный секретарь и наши партнеры по «четверке» обязуются оказывать г-ну Блэру всю необходимую поддержку в интересах успеха его миссии.

В этом контексте мы приветствуем предложение Норвегии, получившее поддержку президента Буша и других членов международного сообщества, о возобновлении работы Специального комитета связи для обсуждения рационального распределения помощи, финансовой поддержки Палестинской администрации и палестинской институциональной реформы. Заседание Комитета состоится в Нью-Йорке в сентябре, перед самым началом очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Теперь позвольте перейти к Ливану. В Ливане по-прежнему сохраняется нестабильная политическая обстановка и обстановка в плане безопасности. Совет уже был кратко проинформирован о двух совершенных в течение одного месяца террористических нападениях на Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), а также о ходе их расследования.

В Бейруте по-прежнему сохраняется политический тупик, при котором не наблюдается никаких ощутимых подвижек в позициях сторон. 14–15 июля Франция организовала на своей территории встречу ливанских политических деятелей, представляющих участников ливанского национального диалога. Благодаря этой важной инициативе был создан форум, на котором были подтверждены основные политические принципы и обязательства и участники которого взяли на себя обязательство воздерживаться от насилия при разрешении своих политических разногласий.

Мы поддерживаем продолжающиеся похвальные дипломатические усилия Франции и Лиги арабских государств по оказанию помощи ливанцам в достижении консенсуса. Специальный координатор Генерального секретаря по Ливану продолжает работать в тесном контакте со сторонами и выступать за возвращение к диалогу и за компромиссы в целях сближения позиций между сторонами. Генеральный секретарь призывает государства-члены этого региона поддержать ливанские стороны в их усилиях по достижению консенсуса.

Ливанская армия продолжает вести интенсивные бои против воинствующей организации «Фатх-аль-ислам» в лагере палестинских беженцев Нахр-эль-Баред, на севере Ливана. Бои, которые вспыхнули 20 мая, уже привели к гибели 114 ливанских военнослужащих, по меньшей мере 47 боевиков из «Фатх-аль-ислам» и неустановленного числа гражданских лиц. 6 июля во время конфронтации с армией погибли два палестинских демонстранта. Армия и некоторые палестинские группировки предпринимают шаги по предотвращению повторению таких инцидентов и сведению к минимуму угрозы распространения насилия на другие палестинские лагеря в Ливане.

13 июля армия предприняла крупное наступление против примерно 100 боевиков, которые все еще остаются в Нахр-эль-Бареде. В связи с этим нападением боевики из «Фатх-аль-ислам» стали обстреливать из осажденного лагеря ракетами «Катюша» окрестные города и деревни, в результате чего 17 июля погиб один мирный житель.

Нарушения израильской авиацией «голубой линии» продолжались, и в этот период их число значительно возросло. За прошлый месяц ВСООНЛ зафиксировали в общей сложности 271 случай пролетов над ней израильской авиации. Эти пролеты являются нарушением ливанского суверенитета. Генеральный секретарь призывает израильские власти всемерно использовать имеющийся у ВСООНЛ соответствующий трехсторонний механизм для решения вызывающих озабоченность проблем.

В заключение хочу сказать, что после развала правительства национального единства Палестинская администрация, возглавляемая президентом Аббасом, остается единственным законным органом власти, и я был рад наблюдать быстрый отклик международного сообщества на просьбу об оказании финансовой помощи и политической поддержки временному правительству премьер-министра Файяда.

Однако важно, чтобы население Газы не наказывалось за захват власти группировкой «Хамас». Приоритетной задачей остается открытие контрольно-пропускных пунктов во избежание полного коллапса экономики Газы. Гуманитарная помощь и чрезвычайное реагирование были эффективной краткосрочной мерой, но необходимо срочно найти решение под руководством президента Аббаса. В более долгосрочном плане Газа и Западный берег не могут оставаться разделенными. Есть только одно

будущее палестинское государство, и оно включает в себя и Западный берег, и сектор Газа.

Мы являемся свидетелями многообещающего начала новых отношений премьер-министра Ольмерта, президента Аббаса и премьер-министра Файяда. Мы должны поощрять стороны к тому, чтобы они продолжали укреплять доверие через выполнение своих обязательств по «дорожной карте». Израиль должен ликвидировать КПП на Западном берегу, а также демонтировать передовые посты и заморозить деятельность по расширению поселений. Президенту Аббасу следует продолжать добиваться прекращения насилия, разоружения палестинских боевиков и реформирования палестинских институтов. Выполнение этих условий станет прочной основой для международной встречи этой осенью, которая, надеемся, явится важным шагом в организации двусторонних переговоров о достижении справедливого, прочного и всеобъемлющего мира.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на Уильямса за брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.